



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de Sprijin al Proiectului între România, Compania Internațională Nabucco și Compania Națională Nabucco privind sistemul de conducte Nabucco, semnat la Kayseri, la 8 iunie 2011

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Acordului de Sprijin al Proiectului între România, Compania Internațională Nabucco și Compania Națională Nabucco privind sistemul de conducte Nabucco, semnat la Kayseri, la 8 iunie 2011**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.165 din 17.09.2012,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Acordului de Sprijin al Proiectului între România și Nabucco Gas Pipeline International GMBH și Nabucco Gas Pipeline România S.R.L. privind sistemul de conducte Nabucco, semnat la Kayseri, la 8 iunie 2011.

Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. La **titlu** și la **art.1**, pentru redarea corectă a denumirii Acordului supus ratificării, este necesar ca expresia „între România, Compania Internațională Nabucco și Compania Națională Nabucco” să fie înlocuită cu sintagma „între România și Nabucco Gas Pipeline International GMBH și Nabucco Gas Pipeline România S.R.L.”.

3. La **art.2**, este necesară scrierea expresiei „articolului 24 alin.(1)” sub forma „art.24 alin.(1)”.

4. Semnalăm că, potrivit clauzei protocolare, Acordul a fost semnat „în trei exemplare originale, **în limba engleză**”. Prin urmare, pentru respectarea dispozițiilor art.72 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, textul Acordului în limba engleză trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină trebuia atestată, prin semnătura persoanei autorizate și prin aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul. Totodată, textul Acordului în limba română trebuie să cuprindă pe ultima pagină mențiunea **traducere oficială sau autorizată** și semnătura persoanei competente.

PREȘEDINTE
dr. Dragoș ILIESCU



București
Nr.733/18.09.2012

Lege privind tratatele

1 promulgată prin D. nr. 909/2003 M. Of. nr. 23/12 ian. 2004

Decret pentru promulgarea Legii privind tratatele